

# PODREČNIK UŻYTKOWNIKA

## Aplikacja myBioness™





# Spis treści

<b>Rozdział 1: Aplikacja mobilna myBioness™ — wprowadzenie .....</b>	<b>1</b>
Parowanie aplikacji myBioness z systemami L100 Go, L300 Go i L360 Thigh.....	1
Ekran Zarządzaj urządzeniem .....	2
Zarządzanie wieloma urządzeniami .....	4
<b>Rozdział 2: Tryb treningu na rowerze.....</b>	<b>5</b>
Ustawienia treningu na rowerze .....	5
<b>Rozdział 3: Ekrany.....</b>	<b>7</b>
Ekran Aktywność .....	7
Ekran Więcej .....	8
Instrukcje dla użytkownika.....	8
Szczegóły urządzenia.....	8
Ustawienia .....	8
O programie.....	8
Dane kontaktowe.....	8
<b>Rozdział 4: Powiadomienia o błędach.....</b>	<b>9</b>



## Aplikacja mobilna myBioness™ — wprowadzenie

Aplikacja myBioness to opcjonalne oprogramowanie do użytku z systemami L100 Go, L300 Go i L360 Thigh, którą można pobrać na smartfon. Aplikacja myBioness używana wraz ze zgodnym systemami L100 Go, L300 Go i L360 Thigh zawiera funkcjonalne elementy sterujące, opcje śledzenia aktywności oraz generuje komunikaty o błędach systemowych. Więcej informacji na temat działania, użytkowania i konserwacji systemów L100 Go, L300 Go i L360 Thigh zawiera Podręcznik użytkownika dołączony do systemu.

### Parowanie aplikacji myBioness z systemami L100 Go, L300 Go i L360 Thigh

1. Nacisnąć ikonę myBioness na urządzeniu przenośnym, aby uruchomić aplikację.

**WAŻNE:** Sparowanie aplikacji z systemem L100 Go, L300 Go i L360 Thigh wymaga włączenia funkcji Bluetooth.

2. Ekran Instrukcje dla użytkownika zostanie automatycznie wyświetlony w aplikacji myBioness. Wykonać wszystkie czynności według instrukcji parowania i przygotować systemy L100 Go, L300 Go i L360 Thigh do następnego kroku. Nacisnąć Gotowe. Patrz rysunek 1-0.
3. Po wyświetleniu ekranu Konfiguracja nacisnąć zielony pasek z ikoną Bluetooth. Patrz rysunek 1-1.
4. Aplikacja myBioness przejdzie do trybu parowania. Patrz rysunek 1-2.

**EKRAN Z INSTRUKCJĄ PAROWANIA**



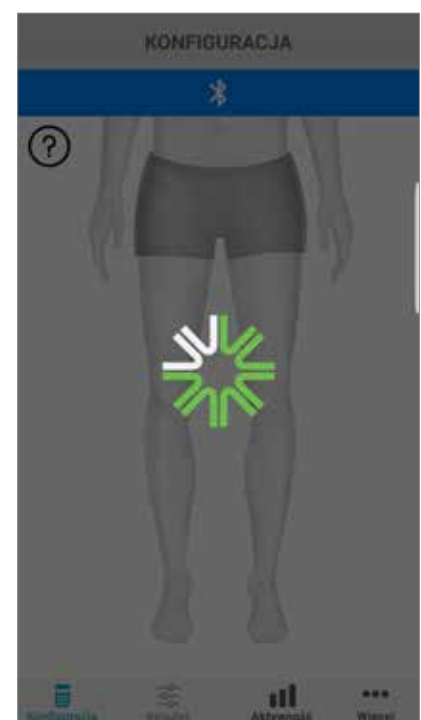
Rysunek: 1-0

**EKRAN POCZĄTKOWEGO PAROWANIA**



Rysunek: 1-1

**EKRAN AKTYWNEGO PAROWANIA**



Rysunek: 1-2

### EKRAN PAROWANIA (pojedyncze urządzenie)



Rysunek: 1-3

### EKRAN PAROWANIA (wiele urządzeń, tylko system L300 Go)



Rysunek: 1-4

- Upewnić się, że generator EPG jest podłączony do mocowania mankietu. Nacisnąć przycisk zasilania, aby uruchomić generator EPG.
- Jednocześnie nacisnąć przyciski plusa i minusa na generatorze EPG podudzia. Generator EPG przejdzie do trybu parowania, a lampka wskaźnikowa generatora EPG będzie świecić naprzemiennie światłem zielonym, żółtym i czerwonym.

**Uwaga tylko dla użytkowników systemu L300 Go i L360 Thigh:** Użytkownicy korzystający z samodzielnej jednostki na udo powinni postępować zgodnie z instrukcjami w kroku 5, używając generatora EPG na udo.

6. Zostanie wyświetlone okno Żądanie parowania Bluetooth. Nacisnąć przycisk Paruj, aby zakończyć proces. Po sparowaniu lampka wskaźnikowa stanu generatora EPG zacznie migać na zielono, a sparowany system L100 Go, L300 Go i L360 Thigh zostanie wyświetlony na ekranie Konfiguracja. Patrz rysunek 1-3 w przypadku pojedynczego urządzenia lub rysunek 1-4 w przypadku dwóch urządzeń na jednej nodze.
7. Po sparowaniu z systemem L100 Go, L300 Go i L360 Thigh aplikacja myBioness automatycznie rozpozna system użytkownika i połączy się z nim przy następnym uruchomieniu.

**Uwaga tylko dla użytkowników systemu L300 Go:** Jeśli generator EPG na udo i/lub czujnik na stopę są sparowane z generatorem EPG na podudzie, ikony tych urządzeń pojawiają się automatycznie na ekranie Konfiguracja.

## Ekran Zarządzaj urządzeniem

Dostęp do ekranu Zarządzaj urządzeniem można uzyskać, dotykając dwukrotnie jednej z ikon urządzenia na ekranie Konfiguracja lub ikony Regulac. na pasku menu u dołu ekranu. Jeśli podłączone jest wyłącznie jedno urządzenie, ekran zostanie wyświetlony w sposób pokazany na rysunku 1-5. Jeśli podłączone jest więcej niż jedno urządzenie, ekran zostanie wyświetlony w sposób pokazany na rysunku 1-6.












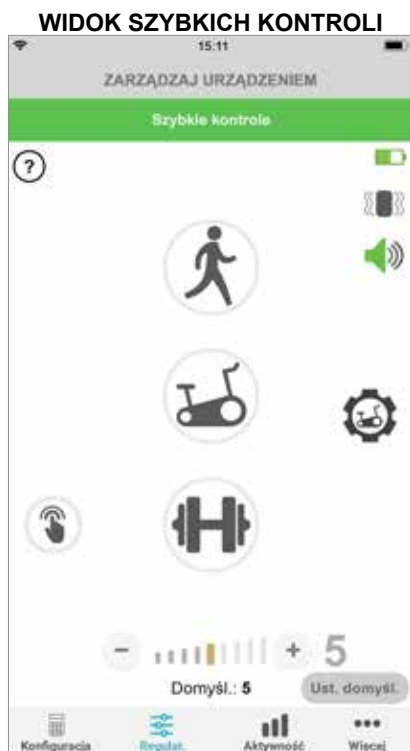
Ikony zarządzania urządzeniem	Opis
 <p data-bbox="272 353 432 387">Ikona chodu</p>	<p data-bbox="568 264 1417 371">Aby aktywować tryb chodzenia, należy dwukrotnie dotknąć ikony chodu. Aby wyłączyć tryb chodzenia przed przejściem do innego trybu, należy ponownie dwukrotnie dotknąć tej ikony.</p>
 <p data-bbox="181 539 523 573">Ikona treningu na rowerze</p>	<p data-bbox="568 409 1398 589">Aby aktywować tryb treningu na rowerze, należy dwukrotnie dotknąć ikony treningu na rowerze. Aby wyłączyć tryb treningu na rowerze przed przejściem do innego trybu, należy ponownie dwukrotnie dotknąć tej ikony. (Dotyczy tylko użytkowników systemu L300 Go i L360 Thigh).</p>
 <p data-bbox="260 723 448 757">Ikona treningu</p>	<p data-bbox="568 629 1414 736">Aby aktywować tryb treningu, należy dwukrotnie dotknąć ikony treningu. Aby wyłączyć tryb treningu przed przejściem do innego trybu, należy ponownie dwukrotnie dotknąć tej ikony.</p>
 <p data-bbox="196 880 512 913">Ikona ręcznej stymulacji</p>	<p data-bbox="568 801 1433 875">Aby aktywować stymulację, należy dwukrotnie dotknąć ikony trybu ręcznej stymulacji.</p>
 <p data-bbox="196 1037 512 1104">Ikona ustawień treningu na rowerze</p>	<p data-bbox="568 958 1414 1066">Aby zmienić ustawienia czasowe, należy dotknąć ikony ustawień treningu na rowerze. (Dotyczy tylko użytkowników systemu L300 Go i L360 Thigh).</p>
 <p data-bbox="228 1283 480 1350">Elementy sterujące intensywnością</p>	<p data-bbox="568 1115 1414 1406">Ten element sterujący jest dostępny tylko po włączeniu jednego z trybów. Nacisnąć ikony plusa lub minusa, aby dostosować intensywność stymulacji zgodnie z wymaganiami. Nacisnąć przycisk „Ustaw jako domyślne”, aby zapisać preferowaną intensywność stymulacji stosowaną przy każdym użyciu aplikacji myBioness. Można wybrać oddzielne domyślne ustawienia intensywności stymulacji dla trybu chodzenia, jazdy na rowerze i treningu.</p>
 <p data-bbox="260 1529 448 1563">Ikona głośnika</p>	<p data-bbox="568 1417 1441 1597">Dotknąć ikony głośnika, aby przełączać między trzema ustawieniami: 1) dźwięk wyłączony , 2) włączony dźwięk przycisków generatora EPG , 3) włączony dźwięk przycisków generatora EPG oraz włączone potwierdzenie dźwiękowe podczas stymulacji .</p>
 <p data-bbox="260 1709 448 1742">Ikona wibracji</p>	<p data-bbox="568 1641 1313 1715">Dotknąć ikony wibracji, aby włączyć lub wyłączyć funkcję przenoszenia wibracji w generatorze EPG.</p>
<p data-bbox="228 1809 475 1843">Ikona akumulatora</p>	<p data-bbox="568 1787 1230 1854">Pozostały czas pracy generatora EPG na zasilaniu akumulatorowym.</p>

Tabela 1: Opisy ikon

**Uwaga:** Zielona ikona wskazuje, kiedy dany tryb jest aktywny.



Rysunek: 1-5



Rysunek: 1-6

## Zarządzanie wieloma urządzeniami

W przypadku podłączania więcej niż jednego urządzenia otworzyć ekran Zarządzaj urządzeniem, który zostanie wyświetlony w sposób przedstawiony na rysunku 1-7. Można zarządzać każdym urządzeniem osobno lub wprowadzać zmiany wspólne dla wszystkich podłączonych urządzeń. Aby wybrać urządzenie, należy dotknąć zielonego paska u góry ekranu, a następnie wybrać opcję z listy rozwijanej pokazanej rysunku 1-8. Wybranie uniwersalnych elementów sterujących umożliwia zarządzanie ograniczoną liczbą ustawień wszystkich podłączonych urządzeń.

**EKRAN ZARZĄDZAJ URZĄDZENIEM**



Rysunek: 1-7

**EKRAN ZARZĄDZAJ URZĄDZENIEM**



Rysunek: 1-8

**WAŻNE:** Regulacja intensywności stymulacji jest dostępna wyłącznie w przypadku zarządzania pojedynczym urządzeniem. Wybrać właściwe urządzenie z menu rozwijanego „Wybierz system do zarządzania” i dostosować je odpowiednio do potrzeb.



## Tryb treningu na rowerze (dotyczy tylko użytkowników systemu L300 Go i L360 Thigh)

Tryb treningu na rowerze służy wyłącznie do ćwiczenia mięśni za pomocą roweru stacjonarnego. W trybie treningu na rowerze stymulacja jest zsynchronizowana z pozycją obrotową pedału mechanizmu korbowego roweru. Stymulację w trybie treningu na rowerze rozpoczyna ruch pedałowania. Osiąga się w ten sposób zgięcie grzbietowe w stawie skokowym, jak również wyprost lub zgięcie w stawie kolanowym. Aby było możliwe korzystanie w warunkach domowych z trybu treningu na rowerze za pomocą aplikacji myBioness, lekarz prowadzący musi najpierw aktywować ten tryb w ośrodku.

### Ustawienia treningu na rowerze

Ponieważ domowy rower stacjonarny może się nieco różnić od roweru dostępnego w ośrodku, może być konieczne dostosowanie czasu stymulacji. Można go dostosować w ustawieniach treningu na rowerze.

**Uwaga:** Jest mało prawdopodobne, aby było konieczne wprowadzenie dużych zmian początkowej i końcowej pozycji stymulacji. Wykonać drobne korekty stymulacji aż do uzyskania komfortowych ustawień trybu treningu na rowerze.

1. Rozpocząć, umieszczając stopy na pedałach, tak aby stopa leczonej strony ciała znajdowała się na pedale w górnej pozycji mechanizmu korbowego roweru. Patrz rysunek 1-9.




Rysunek 1-9: Początkowa pozycja stopy i pedału

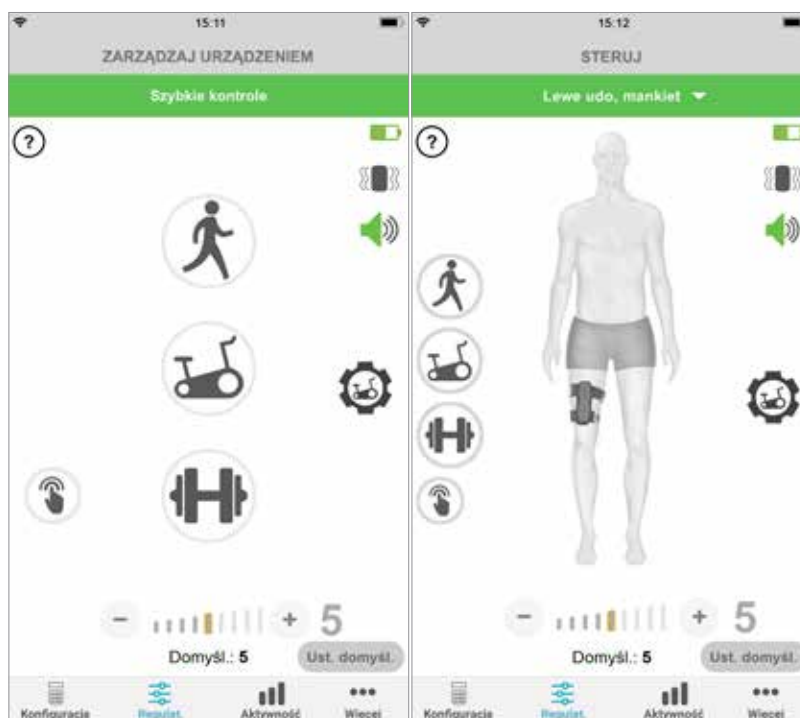
2. Uruchomić tryb treningu na rowerze, dwukrotnie dotykając ikony treningu na rowerze. Patrz rysunek 1-10.
3. Rozpocząć pedałowanie. Stymulacja rozpocznie się w ciągu trzech pierwszych obrotów pedałów.
4. Na ekranie Zarządzaj urządzeniem dotknąć ikony ustawień treningu na rowerze. Patrz rysunek 1-10.
5. Za pomocą przycisków strzałek dostosować pozycję rozpoczęcia i zakończenia stymulacji.

**Uwaga:** Zielony pedał wskazuje, w którym momencie w cyklu rozpocznie się stymulacja, a czerwony — w którym momencie się ona zakończy.

6. W przypadku stosowania wielu urządzeń (tj. mankietu na udo i podudzie) wykonać czynności opisane w punktach 1–5 w celu zaprogramowania poszczególnych urządzeń. Patrz część „Zarządzanie wieloma urządzeniami” powyżej.

1. Aby zamknąć ekran ustawień trybu treningu na rowerze, dotknąć przycisku . Patrz rysunek 1-11.
2. Po zakończeniu ćwiczeń wyłączyć tryb treningu na rowerze, dwukrotnie dotykając ikony treningu na rowerze.

### EKRAN ZARZĄDZAJ URZĄDZENIEM

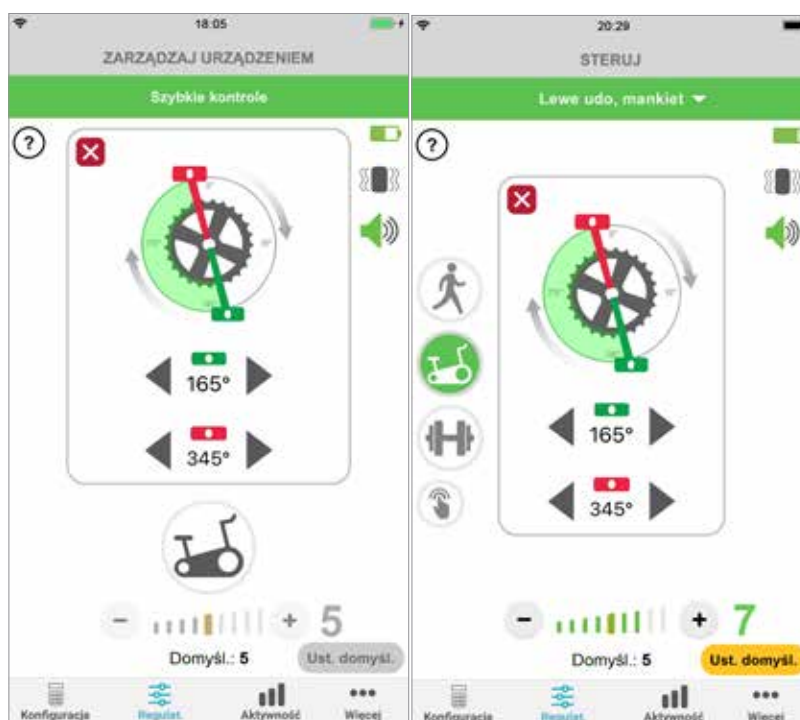


Widok szybkich kontroli

Widok zarządzania elementami sterującymi urządzeniem

Rysunek: 1-10

### ELEMENTY STERUJĄCE TRENINGIEM NA ROWERZE



Widok szybkich kontroli

Widok zarządzania elementami sterującymi urządzeniem

Rysunek: 1-11

## Ekran

### Ekran Aktywność

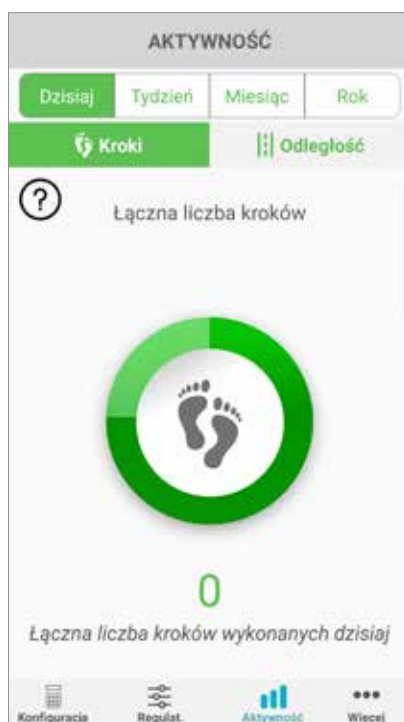
Aplikacja myBioness komunikuje się z systemem L100 Go, L300 Go lub L360 Thigh użytkownika i rejestruje kroki wykonane podczas korzystania z systemu. Aby wyświetlić dzienne podsumowania, należy przejść do ekranu Kroki i nacisnąć ikonę Kroki. Wyniki użytkownika są przedstawione w formie wykresu. Dane można sortować według dni, tygodni lub miesięcy. Patrz rysunek 1-12.

Aplikacja myBioness rejestruje również pokonany dystans. Pokonywany dziennie dystans jest wyświetlany na ekranie Odległość. Aby uzyskać dostęp do tego ekranu, nacisnąć ikonę Odległość.

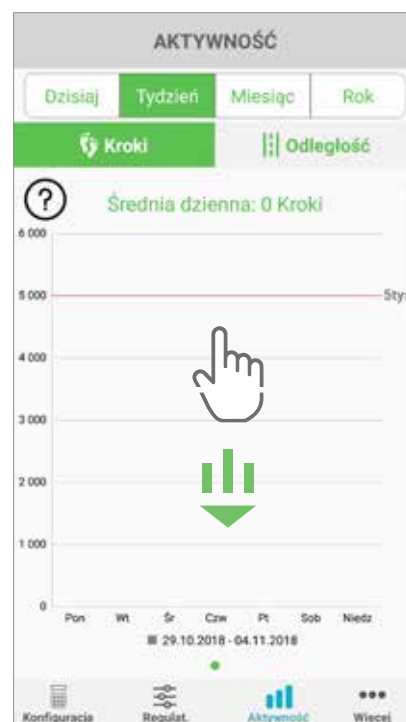
**Uwaga:** Aby ustawić cele dziennego licznika kroków, należy przejść do ekranu Więcej, a następnie wyświetlić ekran Ustawienia.

Dzienniki aktualizują się automatycznie każdego dnia. Patrz rysunek 1-12. Aby zaktualizować dzienniki tygodniowe, miesięczne i roczne, muszą zostać wyłączone wszystkie tryby pracy (np. chodzenie, trening itd.). Aby zaktualizować dzienniki tygodniowe, miesięczne i roczne, należy wykonać gest machnięcia w dół na ekranie aktywności. Patrz rysunek 1-13.

#### EKRAN AKTYWNOŚĆ



Rysunek: 1-12



Rysunek: 1-13

## **Ekran Więcej**

Ekran Więcej umożliwia dostęp do informacji referencyjnych i ustawień aplikacji.

### **Instrukcje dla użytkownika**

Ekran Instrukcje dla użytkownika umożliwia dostęp do informacji, które ułatwią nawigację po aplikacji myBioness.

### **Szczegóły urządzenia**

Ekran Szczegóły urządzenia informuje o podłączonych urządzeniach. Informacje te mogą być pomocne podczas kontaktu z pomocą techniczną.

### **Ustawienia**

Ekran Ustawienia umożliwia dostęp do celów wejściowych i innych spersonalizowanych informacji, w tym jednostek miary odległości. Na tym ekranie można ustawić codzienny cel kroków, dotykając pola, w którym jest wyświetlany cel kroków w postaci liczbowej. Kliknąć przycisk „Odśwież dzienniki”, aby wyczyścić istniejące dzienniki codzienne i załadować najnowsze dzienniki codzienne z generatora EPG.

### **O programie**

Ekran O programie zawiera informacje na temat wersji aplikacji mobilnej myBioness, które mogą być pomocne podczas kontaktu z pomocą techniczną.

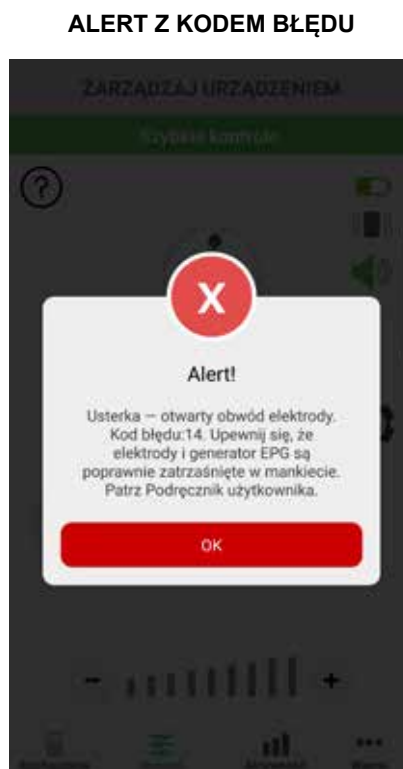
### **Dane kontaktowe**

Ekran Dane kontaktowe zawiera informacje kontaktowe firmy Bioness. Jeśli urządzenie zostało zakupione u dystrybutora, należy skontaktować się bezpośrednio z nim.

## Powiadomienia o błędach

Gdy w systemie L100 Go, L300 Go lub L360 Thigh wystąpi błąd, zostanie wyemitowany alert dźwiękowy, a lampka wskaźnikowa stanu zacznie migać na czerwono. Aplikacja myBioness wyświetli w oknie podręcznym powiadomienie z kodem błędu. Patrz rysunek 1-14.

Pełną listę opisów kodów błędów, sposobów rozwiązywania problemów i informacji na temat bezpieczeństwa zawiera *Podręcznik użytkownika systemu L100 Go, L300 Go lub L360 Thigh*.



## Podręcznik użytkownika aplikacji myBioness™ — prawa autorskie

©2023, Bioness Inc.

### Wszelkie prawa zastrzeżone

Żadna część tej publikacji nie może być powielana, przekazywana, kopiowana, przechowywana w systemie wyszukiwania i udostępniania informacji ani tłumaczona na jakikolwiek język ludzki bądź język programowania w żadnej formie ani przez jakikolwiek podmiot zewnętrzny bez uprzedniej pisemnej zgody firmy Bioness Inc.

### Znaki towarowe

L100 Go™, L300 Go®, L360® Thigh, myBioness™, Bioness i logo Bioness Logo® są znakami towarowymi firmy Bioness Inc. [www.bioness.com](http://www.bioness.com)

### Patenty firmy Bioness

Niniejszy produkt jest chroniony co najmniej jednym patentem amerykańskim/międzynarodowym. Dodatkowe wnioski patentowe oczekują na rozpatrzenie. W celu uzyskania dodatkowych informacji należy odwiedzić stronę internetową firmy Bioness: <http://www.bioness.com/Patents.php>

### Wyłączenie odpowiedzialności

Firma Bioness Inc. ani jej spółki stowarzyszone nie ponoszą odpowiedzialności za żadne urazy ani obrażenia ciała u jakichkolwiek osób powstałe bezpośrednio lub pośrednio w wyniku użycia lub naprawy produktów firmy Bioness Inc. w sposób nieuprawniony. Firma Bioness Inc. nie ponosi odpowiedzialności za żadne uszkodzenia produktów powstałe pośrednio lub bezpośrednio w następstwie ich użycia lub naprawy przez osoby nieuprawnione.

### Polityka w zakresie ochrony środowiska

Personel serwisowy uprasza się o zwrócenie uwagi na prawidłowy sposób utylizacji zużytych części podczas wymiany podzespołów systemu L100 Go, L300 Go lub L360 Thigh; w stosownych przypadkach podzespoły należy poddać recyklingowi.



Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje dotyczące zalecanych procedur, należy skontaktować się z firmą Bioness Inc. Firma Bioness Inc. zobowiązuje się do ciągłego poszukiwania i wdrażania możliwie najlepszych procedur wytwarzania i obsługi.

Aplikacja mobilna myBioness, numer modelu: LG4-8000

Aplikacja myBioness (system Android), numer modelu: LG4-8100



### Bioness Inc.

25103 Rye Canyon Loop  
Valencia, CA 91355, Stany Zjednoczone  
Nr telefonu: +1 800 211 9136 lub 661 362 4850  
Adres e-mail: [info@bioness.com](mailto:info@bioness.com)  
Strona internetowa: [www.bioness.com](http://www.bioness.com)



### EMERGO EUROPE

Westervoortsedijk 60  
6827 AT Arnhem  
Holandia



©2023 Bioness Inc.

612-01126-002 Rev. F  
05/2023